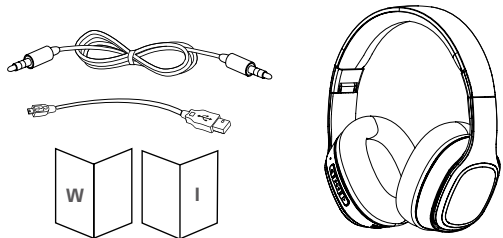




TECHNOLOGIES

## FOLDING WIRELESS HEADPHONES USER GUIDE

- GUIDE DE L'UTILISATEUR • BENUTZERHANDBUCH • GEBRUIKERSHANDLEIDING
- GUIDA PER L'UTENTE • GUIDA PER L'UTENTE



### CONTENTS

#### EN

- Headphones
- Micro USB recharging cable (16,5cm)
- 3.5mm AUX cable (1.2m)
- User guide
- Warranty leaflet

#### FR

- Casque
- Câble de chargement Micro USB (16,5 cm)
- Câble AUX 3,5 mm (1,2m)
- Guide de l'utilisateur
- Garantie

#### DE

- Kopfhörer
- Micro-USB-Ladekabel (16,5 cm)
- 3,5 mm AUX-Kabel (1,2 m)
- Benutzerhandbuch
- Garantiehinweis

#### NL

- Koptelefoon
- Micro-USB-laadkabel (16,5 cm)
- AUX-kabel van 3,5 mm (1,2 m)
- Gebruikershandleiding
- Garantieblad

#### IT

- Cuffie
- Cavo di ricarica micro USB (16,5 cm)
- Cavo AUX da 3,5 mm (lunghezza 1,2 m)
- Manuale dell'utente
- Opuscolo della garanzia

#### ES

- Auriculares
- Cable de carga micro USB (16,5 cm)
- Cable AUX de 3,5 mm (1,2 m)
- Manual de usuario
- Garantía

### SPECIFICATION

#### EN

- Speaker: 40mm
- Bluetooth version: V5.0 +EDR
- Support profile: A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP, SPP
- Sensitivity: 100 dB ±3 dB
- Frequency Response: 20Hz – 20KHz
- Operation distance: 10 m
- Music play time: 30 hours
- Charge time: 2-3 hours
- Battery: 3.7V, 500 mAh, Lithium Battery

#### FR

- Haut-parleur : 40 mm
- Version Bluetooth : V5.0 + EDR
- Profils pris en charge : A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP, SPP
- Sensibilité : 100 dB ±3 dB
- Réponse en fréquence : 20 Hz à 20 KHz
- Distance de fonctionnement : 10 m
- Temps de lecture de musique : 30 heures
- Durée de charge : 2 à 3 heures
- Batterie : Batterie lithium 3,7 V, 500 mAh

#### DE

- Lautsprecher: 40 mm
- Bluetooth-Version: V5.0 + EDR
- Unterstützt werden: A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP, SPP
- Empfindlichkeit: 100 dB ±3 dB
- Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
- Reichweite: 10 m
- Akkulaufzeit: 30 Stunden
- Ladezeit: 2-3 Stunden
- Akku: 3,7 V, 500 mAh, Lithiumakku

#### NL

- Luidspreker: 40 mm
- Bluetooth-versie: V5.0 +EDR
- Ondersteuningsprofiel: A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP, SPP
- Gevoeligheid: 100 dB ±3 dB
- Frequentierespons: 20 Hz - 20 kHz
- Bedieningsafstand: 10 m
- Afspeeltijd muziek: 30 uur
- Oplaadtijd: 2 tot 3 uur
- Accu: 3,7 V, 500 mAh, lithium accu

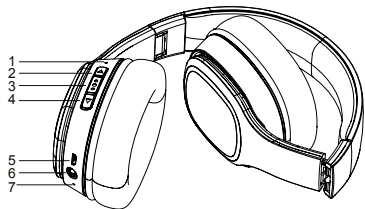
#### IT

- Altoparlante: 40 mm
- Versione Bluetooth: V5.0 +EDR
- Supportano i profili: A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP e SPP
- Sensibilità: 100 dB ±3 dB
- Frequenza di risposta: 20 Hz – 20 KHz
- Distanza di funzionamento: 10 m
- Autonomia della batteria: 30 ore
- Tempo di ricarica: 2 - 3 ore
- Batteria: 3,7 V, 500 mAh, batteria al litio

#### ES

- Altavoz: 40 mm
- Versión de Bluetooth: V 5.0 + EDR
- Perfil de compatibilidad: A2DP, AVRCP, HFP, HID, AVCTP, AVDTP, SPP
- Sensibilidad: 100 dB ± 3 dB
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 KHz
- Distancia de funcionamiento: 10 m
- Tiempo de reproducción de música: 30 horas
- Tiempo de carga: 2 a 3 horas
- Batería: 3,7 V, 500 mAh, batería de litio

## CONTROL OVERVIEW



EN		NL	
1	LED indicator light	1	Ledlampje
2	Volume Up / Next track button	2	Knop voor volume omhoog / volgend nummer
3	Power / Multifunction button	3	Knop voor aan/uit / multifunctioneel
4	Volume Down / Previous track button	4	Knop voor volume omlaag / voorgaand nummer
5	Micro USB charging port	5	Micro-USB-oplaadpoort
6	3.5mm AUX port	6	AUX-poort 3,5 mm
7	Microphone	7	Microfoon
FR		IT	
1	Voyant lumineux	1	Spia a LED
2	Bouton volume haut / piste suivante	2	Pulsante per alzare il volume/canzzone successiva
3	Bouton Marche/Arrêt / multifonction	3	Pulsante di accensione/multifunzione
4	Bouton volume bas / piste précédente	4	Pulsante per abbassare il volume/canzzone precedente
5	Port de charge Micro USB	5	Porta di ricarica micro USB
6	Port AUX 3,5 mm	6	Porta AUX (3,5 mm)
7	Micro	7	Microfono
DE		ES	
1	LED-Anzeige	1	Luz indicadora LED
2	Lautstärke erhöhen/Nächster Titel	2	Botón más volumen/siguiente pista
3	Einschalt-/Multifunktions-taste	3	Botón de encendido/multifunción
4	Lautstärke reduzieren/Vorheriger Titel	4	Botón de menos volumen/pista anterior
5	Micro-USB-Ladeanschluss	5	Puerto para cable de carga micro USB
6	3,5 mm AUX-Anschluss	6	Puerto para cable AUX de 3,5 mm
7	Mikrofon	7	Micrófono

## PAIR WITH BLUETOOTH DEVICES

**EN** Please ensure that the Bluetooth function has been turned on in the settings of your Bluetooth enabled device. You must pair the headphones with a Bluetooth enabled device before it can be used wirelessly.

You only need to pair your headphones to each Bluetooth enabled device once. They will automatically reconnect to each device when turned on in their vicinity. If two or more devices are available, the last device paired will be the one that reconnects.

**FR** ssez-vous que la fonction Bluetooth a été activée dans les paramètres de votre appareil compatible Bluetooth. Vous devez appairer le casque avec un appareil compatible Bluetooth avant de pouvoir l'utiliser sans fil.

Il sera nécessaire d'appairer votre casque à chaque appareil compatible Bluetooth qu'une seule fois. Il se reconnectera automatiquement à chaque appareil lorsqu'il sera allumé à proximité. Si plusieurs appareils sont disponibles, alors le dernier appareil appairé sera celui qui se reconnecte.

**DE** Bitte stellen Sie sicher, dass Bluetooth in den Einstellungen Ihres Bluetooth-fähigen Geräts eingeschaltet wurde. Die Kopfhörer müssen mit einem Bluetooth-fähigen Gerät gekoppelt werden, bevor Sie sie benutzen können.

Sie müssen Ihre Kopfhörer mit jedem Bluetooth-fähigen Gerät nur einmal koppeln. Sie werden sich automatisch mit den Geräten verbinden, wenn sie in ihrer Nähe eingeschaltet werden. Wenn zwei oder mehr Geräte verfügbar sind, wird eine Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät hergestellt.

**NL** Controleer of de Bluetooth-functie is ingeschakeld in de instellingen van het voor Bluetooth geschikte apparaat. De koptelefoon moet met een apparaat dat geschikt is voor Bluetooth worden gekoppeld voordat deze draadloos kan worden gebruikt.

U hoeft de koptelefoon slechts eenmaal te koppelen met elk voor Bluetooth geschikt apparaat. De verbinding tussen de apparaten wordt automatisch opnieuw tot stand gebracht wanneer ze bij elkaar in de buurt worden ingeschakeld. Als er twee of meer apparaten beschikbaar zijn, wordt het laatst gekoppelde apparaat opnieuw verbonden.

**IT** Assicurarsi che nelle impostazioni del dispositivo in utilizzo il Bluetooth sia stato attivato. Prima di poter utilizzare le cuffie in modalità wireless, è necessario abbinarle a un dispositivo il cui Bluetooth è stato attivato.

Le cuffie dovranno essere abbinare una volta sola a ciascun dispositivo il cui Bluetooth è stato attivato. Quando accese, le cuffie si riconnetteranno automaticamente a tutti i dispositivi che si trovano nelle loro vicinanze. Se sono disponibili più di due dispositivi, le cuffie si connetteranno al dispositivo che è stato abbinato per ultimo.

**ES** Asegúrate de que la función Bluetooth esté activada en la configuración del dispositivo compatible con Bluetooth. Es necesario emparejar los auriculares con un dispositivo con Bluetooth activado antes de poder utilizarlos de forma inalámbrica. Solo es necesario emparejar los auriculares con cada dispositivo con Bluetooth activado una vez. Los auriculares se volverán a conectar de forma automática con cada dispositivo una vez se enciendan cerca de estos. Si hubiera dos o más dispositivos disponibles, se volverán a conectar con el dispositivo que se haya emparejado de forma más reciente.

## FIRST TIME USE / PAIR TO NEW DEVICE

**EN** The Bluetooth device should automatically start searching for the new play device (some may require you to select "search for / add new device").

1. On your Bluetooth device, go to "settings" --> "Bluetooth" --> turn on Bluetooth
2. Turn the headphones on by pressing the power / multifunction button for 3 seconds until LED indicator light begins to flash. The LED indicator light will flash to detect Bluetooth enabled devices near you and will enter pairing mode.
3. "OTL BT1" will appear on the Bluetooth device list, select "OTL BT1" to establish pairing.
4. When pairing is successful, the LED on your headphones will glow solid BLUE.

When you want to play audio from another Bluetooth device, disconnect the headphones from the original device and follow steps 1-4 to re-pair the headphones with a new Bluetooth enabled device.

**FR** L'appareil Bluetooth devrait automatiquement commencer à rechercher le nouvel appareil de lecture. (Certains appareils peuvent vous demander de sélectionner « rechercher / ajouter un nouvel appareil »)

1. Sur votre appareil Bluetooth, allez dans « Paramètres » -> « Bluetooth » -> et activez Bluetooth.
2. Allumez le casque en appuyant sur la touche Marche/Arrêt / multifonction pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux commence à clignoter. Le voyant lumineux clignote pour détecter les appareils compatibles Bluetooth à proximité et passe en mode appairage.
3. « OTL BT1 » apparaît dans la liste des périphériques Bluetooth, sélectionnez « OTL BT1 » pour établir l'appairage.
4. Une fois l'appairage réussi, le voyant lumineux du casque reste allumé en BLEU.

Lorsque vous souhaitez écouter du contenu d'un autre périphérique Bluetooth, déconnectez le casque du périphérique d'origine et suivez les étapes 1 à 4 pour appairer de nouveau le casque à un autre périphérique compatible Bluetooth.

**DE** Das Bluetooth-Gerät sollte automatisch nach dem neuen Wiedergabegerät suchen. (Bei einigen müssen Sie vielleicht „Nach neuem Gerät suchen / Neues Gerät hinzufügen“ auswählen)

1. Gehen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät zu „Einstellungen“ und dann zu -> „Bluetooth“->, um Bluetooth zu aktivieren.
2. Schalten Sie die Kopfhörer ein, indem Sie die Einschalt-/Multifunktionsaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED-Anzeige blinkt. Die LED-Anzeige blinkt, während Bluetooth-fähige Geräte in Ihrer Umgebung gesucht und die Kopfhörer mit diesen gekoppelt werden.
3. Auf der Liste der Bluetooth-Geräte erscheint „OTL BT1“. Wählen Sie „OTL BT1“, um eine Verbindung herzustellen.
4. Nach der erfolgreichen Kopplung leuchtet die LED-Anzeige auf den Kopfhörern durchgehend blau.

Wenn Sie Ton von einem anderen Bluetooth-Gerät abspielen möchten, trennen Sie die Kopfhörer von dem vorherigen Gerät und befolgen Sie die Schritte 1 bis 4, um die Kopfhörer mit einem neuen Bluetooth-fähigen Gerät zu koppeln.

**NL** Het Bluetooth-apparaat hoort automatisch te gaan zoeken naar het nieuwe apparaat voor afspelen. (Bij sommige apparaten kan het voorkomen dat u 'nieuw apparaat zoeken/toevoegen' moet selecteren.)

1. Ga op het apparaat met Bluetooth naar 'Instellingen'-> 'Bluetooth' -> en schakel Bluetooth in.
2. Schakel de koptelefoon in door gedurende 3 seconden op de knop aan/uit / multifunctioneel te drukken tot het ledlampje begint te knipperen. Het ledlampje blijft knipperen om apparaten die geschikt zijn voor Bluetooth in de buurt te detecteren; er wordt naar koppelingsmodus geschakeld.
3. In de lijst met Bluetooth-apparaten verschijnt 'OTL BT1', selecteer 'OTL BT1' om te koppelen.
4. Wanneer het koppelen is geslaagd, gaat het ledlampje op de koptelefoon BLAUW branden.

Wanneer u iets wilt afspelen vanaf een ander Bluetooth-apparaat, koppelt u de koptelefoon los van het eerder gekoppelde apparaat en volgt u de stappen 1 t/m 4 om de koptelefoon met een nieuw apparaat te koppelen dat geschikt is voor Bluetooth.

**IT** Il dispositivo Bluetooth dovrebbe automaticamente cominciare a cercare dei nuovi dispositivi sorgente a cui abbinarsi (per alcuni dispositivi potrebbe essere necessario selezionare "search for/add new device", ovvero "cerca/aggiungi un nuovo dispositivo").

1. Attivare il servizio àBluetoothà nelle impostazioni del proprio dispositivo Bluetooth.
2. Accendere le cuffie tenendo premuto il pulsante di accensione/multifunzione per tre secondi finché la spia a LED non comincerà a lampeggiare. A questo punto, le cuffie cominceranno a cercare i dispositivi nelle proprie vicinanze il cui Bluetooth è stato attivato.
3. Nella lista dei dispositivi Bluetooth apparirà "OTL BT1", selezionare quest'ultimo per cominciare l'abbinamento.
4. Se l'abbinamento andrà a buon fine, la spia a LED presente sulle cuffie rimarrà accesa e sarà di colore blu.

Se si desidera utilizzare un altro dispositivo Bluetooth, scollegare le cuffie dal primo dispositivo e seguire i passaggi dall'uno al quattro per abbinare le cuffie a un altro dispositivo Bluetooth.

**ES** El dispositivo Bluetooth debería comenzar a buscar de forma automática el nuevo dispositivo de reproducción. (Algunos dispositivos pueden requerir que se elecciones "Buscar/Añadir nuevo dispositivo").

1. En el dispositivo Bluetooth, ve a "Ajustes" -> "Bluetooth" -> Encender Bluetooth.
2. Enciende los auriculares pulsando el botón de encendido/multifunción 3 segundos hasta que la luz indicadora LED comience a parpadear. La luz indicadora LED parpadeará para detectar dispositivos con Bluetooth activado próximos y entrarás en el modo de emparejamiento.
3. "OTL BT1" aparecerá en la lista de dispositivos Bluetooth, selecciona "OTL BT1" para establecer el emparejamiento.
4. Cuando el emparejamiento se haya realizado con éxito, la luz indicadora LED de los auriculares adquirirá un tono azul fijo. Cuando quieras reproducir sonido de otro dispositivo Bluetooth, desconecta los auriculares del dispositivo original y sigue los pasos del 1 al 4 para volver a emparejar los auriculares con un nuevo dispositivo con Bluetooth activado.

## BUTTON CONTROL

### EN

- Power On/Off: Press and hold the power/multifunction button for approximately 4 seconds.
- Play/Pause: Press the power/multifunction button once to Play/Pause.
- Volume Up/Next Track: Press "▲" button once to increase volume, press and hold for next track.
- Volume down/Previous Track: Press "▼" button once to decrease volume. Press and hold for previous track.
- Hands-free mobile use: Press the power/multifunction button once to answer an incoming call. While on a call, press the power/multifunction button once to end the call.
- Reject a call: Press and hold the power/multifunction button to reject a call.

### FR

- Marche/Arrêt : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt / Multifonction et maintenez-le enfoncé pendant environ 4 secondes.
- Lecture / Pause : Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt / Multifonction pour lire ou pauser.
- Volume haut / piste suivante : Appuyez une fois sur le bouton « ▲ » pour augmenter le volume, puis maintenez-le enfoncé pour la piste suivante.
- Volume bas / piste précédente : Appuyez une fois sur le bouton « ▼ » pour baisser le volume. Appuyez et maintenez enfoncé pour la piste précédente.
- Utilisation téléphone mains libres : Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt / Multifonction pour répondre à un appel. Pendant un appel, appuyez une fois sur la touche Marche/Arrêt / Multifonction pour mettre fin à l'appel.
- Refuser un appel : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt / Multifonction et maintenez-le enfoncé pour refuser un appel.

### DE

- An-/Ausschalten: Halten Sie die Einschalt-/Multifunktionsaste ungefähr 4 Sekunden lang gedrückt.
- Play/Pause: Drücken Sie einmal auf die Einschalt-/Multifunktionsaste, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
- Lautstärke erhöhen/Nächster Titel: Drücken Sie einmal auf die Taste „▲“, um die Lautstärke zu erhöhen. Halten Sie sie gedrückt, um den nächsten Titel abzuspielen.
- Lautstärke reduzieren/Vorheriger Titel: Drücken Sie einmal auf die Taste „▼“, um die Lautstärke zu reduzieren. Halten Sie sie gedrückt, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
- Einen Anruf ablehnen: Halten Sie die Einschalt-/Multifunktionsaste gedrückt, um einen Anruf abzulehnen.

- Smartphone-Befehle: Drücken Sie einmal auf die Einschalt-/Multifunktionstaste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Drücken Sie während des Telefonats auf die Einschalt-/Multifunktionstaste, um den Anruf zu beenden.

#### NL

- Stroom aan/uit: Druk de knop aan/uit / multifunctioneel in en houd deze ca. 4 seconden ingedrukt.
- Afspelen/pauzeren: Druk eenmaal op de knop voor aan/uit / multifunctioneel voor afspelen/pauzeren.
- Volume omhoog / volgend nummer: Druk eenmaal op de knop "Δ" om het volume te verhogen; houd de knop ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- Volume omlaag / voorgaand nummer: Druk eenmaal op de knop "∇" om het volume te verlagen. Houd de knop ingedrukt om naar het voorgaande nummer te gaan.
- Hands-free mobiel gebruik: Druk eenmaal op de knop voor aan/uit / multifunctioneel om een inkomend gesprek aan te nemen. Als u in gesprek bent, drukt u eenmaal op de knop voor aan/uit / multifunctioneel om het gesprek te beëindigen.
- Een gesprek afwijzen: Druk de knop aan/uit / multifunctioneel in en houd deze ingedrukt om een gesprek af te wijzen.

#### IT

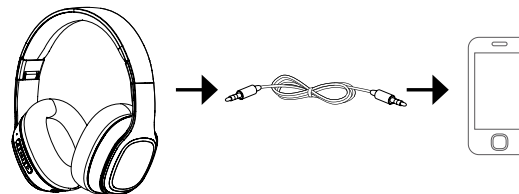
- Accensione/spengimento: tenere premuto il pulsante di accensione/multifunzione per circa quattro secondi.
- Play/pausa: premere una volta il pulsante di accensione/multifunzione per riprodurre la musica o mettere in pausa.
- Alzare il volume/canzone successiva: premere una volta il pulsante "Δ" per alzare il volume; tenerlo premuto per selezionare la canzone successiva..
- Abbassare il volume/canzone precedente: premere una volta il pulsante "∇" per abbassare il volume. Tenere premuto il pulsante per selezionare la canzone precedente.
- Utilizzo dello smartphone "senza mani": premere una volta il pulsante di accensione/multifunzione per rispondere a una telefonata. Durante la chiamata, premere una volta il pulsante di accensione/multifunzione per terminare la chiamata.
- Rifiutare una chiamata: tenere premuto il pulsante di accensione/multifunzione per rifiutare una chiamata.

#### ES

- Encendido/Apagado: Pulsa y mantén pulsado el botón de encendido/multifunción durante unos 4 segundos.
- Reproducción/Pausa: Pulsa el botón de encendido/multifunción una vez para reproducir/poner en pausa.
- Subir el volumen/Siguiente pista: Pulsa el botón "Δ" una vez para aumentar el volumen y pulsalo y mantenlo pulsado para avanzar a la siguiente pista.
- Bajar el volumen/Pista anterior: Pulsa el botón "∇" una vez para bajar el volumen. Pulsalo y mantenlo pulsado para regresar a la anterior pista.
- Uso como teléfono manos libres: Pulsa el botón encendido/multifunción una vez para responder a una llamada entrante. Durante una llamada, pulsa el botón de encendido/multifunción para finalizar la llamada.

Rechazar una llamada: Pulsa y mantén pulsado el botón de encendido/multifunción para rechazar una llamada.

## USING AUX CABLE



#### EN

- Connect the wireless headphones to a smartphone, audio device or laptop (see overview diagram for location) with the 3.5mm AUX cable (included).
- The next/previous song button can only be adjusted on the device that is connected through the 3.5mm AUX cable.

#### FR

- Connectez le casque à un smartphone, un appareil audio ou un ordinateur portable (voir le diagramme pour l'emplacement) avec le câble AUX 3,5 mm (inclus).
- Le bouton « chanson suivante/précédente » ne peut être réglé que sur l'appareil connecté avec le câble AUX 3,5 mm.

#### DE

- Schließen Sie die Kopfhörer mit dem (enthaltenen) 3,5 mm AUX-Kabel an ein Smartphone, ein Audiogerät oder einen Laptop an (Stelle siehe Übersichtsgrafik).
- Die Taste für das nächste/vorherige Lied kann nur am Gerät, das mit dem 3,5 mm AUX-Kabel verbunden ist, angepasst werden.

#### NL

- Sluit de koptelefoon aan op een smartphone, audioapparaat of laptop (raadpleeg het diagram in het overzicht voor de locatie) met de (meegeleverde) AUX-kabel van 3,5 mm.
- De knop voor volgend/voorgaand nummer kan alleen worden ingesteld op het apparaat dat via de AUX-kabel van 3,5 mm is aangesloten.

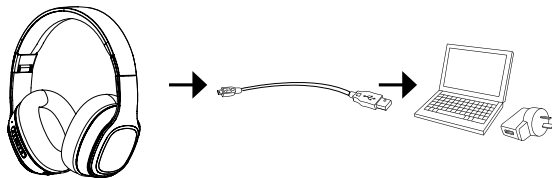
#### IT

- Collegare le cuffie allo smartphone, al dispositivo audio o al computer (fare riferimento alla panoramica del prodotto) utilizzando il cavo AUX da 3,5 mm (incluso).
- Il pulsante canzone successiva/precedente può essere regolato solo sui dispositivi connessi tramite il cavo AUX da 3,5 mm. Collegare le cuffie allo smartphone, al dispositivo audio o al computer (fare riferimento alla panoramica del prodotto) utilizzando il cavo AUX da 3,5 mm (incluso).

#### ES

- Conecta los auriculares a un teléfono móvil inteligente, un dispositivo de sonido o un portátil (consulta el diagrama correspondiente para ver dónde) con el cable AUX de 3,5 mm (incluido).
- El botón de canción siguiente/anterior solo se podrá utilizar en el dispositivo que esté conectado mediante el cable AUX de 3,5 mm.

## CHARGING THE HEADPHONES



**EN Note:** Headphones will not work if charging cable is still connected.

**FR Remarque :** Le casque ne fonctionnera pas si le câble de charge est toujours connecté.

**DE Hinweis:** Die Kopfhörer funktionieren nicht, während das Ladekabel angeschlossen ist.

**NL Remarque :** Le casque ne fonctionnera pas si le câble de charge est toujours connecté

**IT Nota:** se il cavo di ricarica è collegato alle cuffie, quest'ultime non funzioneranno.

**ES Nota:** Los auriculares no funcionarán si el cable de carga sigue conectado.

**EN** Please charge your headphones before first time use.

- When the battery is low, please charge via the included USB cable. The charging time is approximately 2-3 hours and provides up to 30 hours of continuous operation.
- The LED indicator light will be red during charging and will turn off once it is fully charged. When the battery is low, the LED indicator light will flash red.

**FR** Chargez votre casque avant la première utilisation.

- Lorsque la batterie est faible, rechargez à l'aide du câble USB fourni. La durée de charge est d'environ 2 à 3 heures et peut fournir jusqu'à 30 heures de fonctionnement continu.
- Le voyant lumineux est rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la casque est complètement chargé. Lorsque la batterie est faible, le voyant lumineux clignote en rouge.

**DE** Bitte laden Sie Ihre Kopfhörer vor der ersten Benutzung auf.

- Wenn der Akku schwächer wird, laden Sie ihn bitte mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf. Die Ladezeit beträgt etwa 2 bis 3 Stunden und ermöglicht einen Betrieb von bis zu 30 Stunden.
- Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladens rot und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn der Akku schwächer wird, blinkt die LED-Anzeige rot.

**NL** Laad de koptelefoon op voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

- Wanneer de batterij bijna leeg is, kan deze worden opgeladen via de meegeleverde USB-kabel. De oplaadtijd is zo'n 2 tot 3 uur, hetgeen tot 30 uur continuering oplevert.
- Het ledlampje brandt rood tijdens het opladen en gaat uit wanneer de koptelefoon helemaal is opgeladen. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het ledlampje rood

**IT** Ricaricare le cuffie prima del primo utilizzo.

- Quando la batteria è scarica, ricaricare le cuffie utilizzando il cavo USB in dotazione. Il tempo di ricarica è di circa due o tre ore e permette di utilizzare le cuffie per circa 30 ore senza interruzioni.
- Durante la ricarica, la spia a LED diventerà rossa e si spegnerà quando le cuffie saranno completamente cariche. Quando le cuffie sono scariche, la spia a LED diventerà rossa e lampeggerà.

**ES** Carga los auriculares antes de utilizarlos por primera vez.

- Si la carga de la batería está baja, cárgalos mediante el cable USB incluido. El tiempo de carga es de entre 2 y 3 horas aproximadamente y permite un uso continuado de unas 30 horas.
- La luz indicadora LED brillará en color rojo durante la carga y se apagará una vez la carga se haya completado. Cuando quede poca batería, la luz indicadora LED parpadeará en rojo.

## TROUBLESHOOT

**EN**

- When an error occurs with the headphones, please turn off the headphones and restart it to troubleshoot.
- When the headphones power is low, the Bluetooth range may be affected. Please charge the headphones to avoid disruption during use.
- Please see our website [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com) for general trouble shooting method instructions.

**FR**

- En cas de dysfonctionnement, éteignez le casque et redémarrez-le pour résoudre le problème.
- Lorsque le niveau de charge du casque est faible, la portée Bluetooth peut être affectée. Rechargez le casque pour éviter toute perturbation pendant l'utilisation.
- Veuillez consulter notre site Web [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com) pour connaître les instructions générales de dépannage.

**DE**

- Wenn bei den Kopfhörern ein Fehler auftritt, schalten Sie sie bitte aus und wieder an, um den Fehler zu beheben.
- Wenn der Akku der Kopfhörer schwach ist, kann dies die Bluetooth-Reichweite beeinflussen. Bitte laden Sie die Kopfhörer auf, um eine Unterbrechung während der Benutzung zu vermeiden.
- Allgemeine Hinweise zur Fehlerbehebung finden Sie auf unserer Website [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com).

**NL**

- Wanneer er een fout optreedt met de koptelefoon, schakel de koptelefoon dan uit en start hem opnieuw op om problemen op te kunnen lossen.
- Wanneer de koptelefoon weinig vermogen heeft, kan dit van invloed zijn op het Bluetooth-bereik. Laad de koptelefoon op om verstoringen tijdens gebruik te voorkomen.
- Raadpleeg onze website [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com) voor algemene instructies met betrekking tot probleemoplossing.

**IT**

- Se le cuffie non funzionano adeguatamente, provare a spegnerle e riaccenderle per risolvere il problema.
- Quando la batteria è scarica, il raggio d'azione del Bluetooth potrebbe non essere ottimale. Ricaricare le cuffie per evitare che ci siano interruzioni durante l'utilizzo.
- Visitare il nostro sito web [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com) per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi.

**ES**

- Cuando se produzca algún error con los auriculares, apágalos y vuelva a encenderlos para solucionar el problema.
- Cuando los auriculares no tienen mucha batería, el alcance del Bluetooth puede verse afectado. Carga los auriculares para evitar interferencias durante su uso.
- Visita nuestro sitio web [www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com) si quieres conocer métodos de resolución de problemas generales.

## WARNING

### EN

- This product is not a toy.
- Do not disassemble, repair or modify the headphones.
- Avoid storage at extreme temperatures, this can shorten the battery life and may affect the headphones.
- Do not place product in or near fire to avoid danger, as it uses a lithium battery.
- Keep the headphones dry and do not store the headphones in damp areas to avoid damage to the headphones.
- Avoid dropping the headphones as it may cause damage to the product.
- Do not insert jack plug into electric sockets.

### FR

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le casque.
- Ne placez pas l'appareil dans ou près d'un feu pour éviter tout danger, car il utilise une pile au lithium.
- Évitez de ranger l'appareil à des températures extrêmes, car cela pourrait réduire la durée de vie de la pile et affecter les écouteurs.
- Pour éviter d'endommager le casque, gardez-le au sec et ne le rangez pas dans un endroit humide.
- Évitez de faire tomber le casque car cela pourrait endommager l'appareil.
- N'insérez pas la fiche jack dans les prises électriques.

### DE

- Diese Produkt ist kein Spielzeug.
- Die Kopfhörer nicht auseinanderbauen, reparieren oder Änderungen an ihnen vornehmen.
- Legen Sie das Produkt, um Gefahren zu vermeiden, nicht in oder in die Nähe von Feuer, da es einen Lithiumakku besitzt.
- Vermeiden Sie eine Aufbewahrung bei extremen Temperaturen, da dies die Akkulaufzeit verkürzen und Auswirkungen auf die Kopfhörer haben kann.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer trocken bleiben, und bewahren Sie sie nicht an feuchten Orten auf, da dies die Kopfhörer beschädigen kann.
- Vermeiden Sie es, die Kopfhörer fallen zu lassen, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Stecken Sie den Klinkenstecker nicht in die Steckdose.

### NL

- Dit product is geen speelgoed.
- Demonteer de koptelefoon niet en voer geen reparaties of aanpassingen door.
- Plaats het product niet in of nabij open vuur om gevaar te voorkomen; er zit een lithiumaccu in.
- Vermijd opslag bij extreme temperaturen, dit kan de levensduur van de batterij verkorten en kan van invloed zijn op de werking van het product.
- Laat de koptelefoon niet vallen; hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Houd de koptelefoon droog en sla het product niet op in een vochtige omgeving om schade te vermijden.
- Steek de stekker niet in een stopcontact voor stroom.

### IT

- Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non smontare, riparare o modificare le cuffie.
- Per evitare eventuali pericoli, non posizionare il prodotto vicino o sopra il fuoco poiché contiene una batteria al litio.

- Evitare di riporre le cuffie in ambienti che presentano temperature estreme; ciò potrebbe ridurre la durata della batteria e danneggiare le cuffie.
- Mantenere le cuffie asciutte e non riporle in zone umide per evitare che vengano danneggiate.
- Evitare di far cadere le cuffie per non danneggiarle.
- Non inserire la spina jack nelle prese della corrente.

### ES

- Este producto no es un juguete.
- No desmontes, repares o modifiques los auriculares.
- No tires al fuego ni coloques cerca del fuego el producto para evitar peligros, ya que utiliza una batería de litio.
- Evita exponer el producto a temperaturas extremas. Esto podría afectar negativamente a la vida útil de la batería y a los auriculares.
- Mantén los auriculares secos y no los guardes en zonas húmedas para que no sufran daños.
- Evita caídas de los auriculares ya que podrían dañar el producto.
- No introducir el conector jack en enchufes.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Oceania Trading Limited (OTL) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Made in PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)



## PRODUCT GUARANTEE AND SAFETY INFORMATION

### WARRANTY:

This product is warranted against defective materials and workmanship. If the warranty service is required, you should return the product to the retailer from where it was purchased. If the item was purchased in the United Kingdom, the guarantee period is for 12 months from the date of purchase. If it was purchased in the EU, then the guarantee period is 24 months from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

1. This warranty is only valid if, when warranty service is required, the original invoice or sales slip is produced, and the serial number on the product has not been defaced.
2. The manufacturer's obligations are limited to the repair or, at its discretion, replacement of the product or the defective part.
3. Warranty repairs must be carried out by an authorised dealer or authorised service centre. No reimbursement will be made for repairs carried out by non-authorised parties, and any such repair work or damage to the product caused by such repair work will not be covered by the warranty.
4. This product will not be considered to be defective in materials or workmanship by reason that it requires adaptation in order to conform with national or local technical or safety standards in force in any country other than those for which it was originally designed and manufactured. This warranty will not cover, and no reimbursement will be made for, any such adaptation, nor any damage which may result from it.
5. This warranty covers none of the following:
  - Maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
  - Cost relating to transport, removal or installation of the product.
  - Misuse (including the failure to use this product for its normal purpose) or incorrect installation.
  - Damage caused by lightning, water, fire, Acts of God, war, public disturbances or other causes beyond the control of the manufacturer.
6. This warranty is valid for any person who legally acquired the product during the warranty period.
7. The consumer's statutory rights under any applicable legislation, whether against the retailer or the manufacturer, and whether arising under contract or otherwise, are not affected by this warranty.

### SAFETY INSTRUCTIONS:

- Wearing headphones limits your ability to hear noises around you, regardless of the volume level. Use with caution and consideration.
- Do not immerse in water.
- Unsuitable for use by children under the age of 3 due to small parts which may cause choking.
- We recommend that children aged 3-7 are supervised by an adult whilst using the headphones, prolonged use is not advised.
- Do not use these headphones whilst operating machinery, driving, riding a motorbike or bicycle, or in situations where an inability to hear surrounding noise may present a danger to yourself or others.
- Set volume to low before turning on sound.
- Long-term exposure to loud noise may cause damage to eardrums or loss of hearing.



### INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (PRIVATE HOUSEHOLD)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general house hold waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Oceania trading Ltd (OTL Technologies Ltd) declares that this product complies with the following directives :

#### RED Directive 2014/53/EU

This equipment meets the following conformance standards:

#### Safety

EN60950 -1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

#### Health

EN62479:2010

#### EMC

Draft EN 301 489-1 V2.2.1

Draft EN 301 489-17 V3.2.0

#### Radio

EN300 328 V2.1.1

#### RoHS Directive

IEC 62321-3-1:2013 Ed1.0

IEC 62321-5:2013 Ed 1.0

IEC 62321-7-2:2017 Ed1.0/IEC 62321-6:2015 Ed1.0

IEC 62321-7-1:2015 Ed1.0/IEC 62321-8:2017 Ed1.0

#### REACH

Regulation (EC) No 1907/2006

#### MSDS REPORT

Certificate no ZKS21010050-1

#### Battery Polymer Li-on

model no 503035 / 3.7 v



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Made in PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)



## FRENCH GARANTIE DU PRODUIT ET GUIDE INFORMATIF

### GARANTIE:

Ce produit est garanti contre les pièces défectueuses et les vices de fabrication. Si un service de garantie est nécessaire, l'élément doit être retourné au détaillant où il a été acheté, avec preuve d'achat à l'appui. Période de garantie : les articles achetés sur le territoire du Royaume-Uni sont garantis pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat, tandis que les articles achetés au sein de l'UE sont garantis pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. Cette garantie est uniquement valable si, lorsque le service de garantie est requis, la facture d'origine ou le reçu de vente est produit et le numéro de série sur le produit n'a pas été abîmé.
2. Les obligations du fabricant sont limitées à la réparation ou, à la discrétion du fabricant, au remplacement du produit ou de la partie défectueuse.
3. Les réparations de garantie doivent être réalisées par un distributeur autorisé ou un centre de dépannage autorisé. Aucun remboursement ne sera fait pour les réparations réalisées par des parties non autorisées et de tels travaux de réparation et les dommages causés au produit par de tels travaux de réparation, ne seront pas couverts par la garantie.
4. Ce produit ne sera pas considéré comme étant défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication du fait qu'il nécessite une adaptation afin de se conformer aux normes techniques ou de sécurité nationales ou locales en vigueur dans tout pays autre que celui pour lequel le produit a été conçu et fabriqué à l'origine. Cette garantie ne couvre pas une telle adaptation et aucun remboursement ne sera effectué si une telle adaptation est réalisée ou des dommages qui pourraient en résulter.
5. Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants:
  - Entretien et réparation ou remplacement des pièces dus à l'usure normale;
  - Les coûts en rapport au transport, à l'enlèvement ou à l'installation du produit;
  - L'utilisation abusive, incluant l'utilisation de ce produit à des fins non habituelles ou l'installation incorrecte;
  - Les dommages causés par la foudre, l'eau, un incendie, une catastrophe naturelle, la guerre, des troubles de l'ordre public ou autre cause échappant au contrôle du fabricant.
6. Cette garantie est valable pour toute personne ayant acheté légalement le produit pendant la période de garantie.
7. Le droit prévu par la loi des consommateurs en vertu de toute législation applicable qu'il aille à l'encontre du détaillant ou du fabricant et qu'il provienne d'un contrat ou autre, ne sera pas affecté par cette garantie.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ:

- Le port des écouteurs limite votre capacité à entendre les bruits autour de vous, quel que soit le niveau du volume. Utilisez-les de manière prudente et réfléchie.
- Ne les immergez pas dans l'eau.
- N'est pas adapté aux enfants de moins de trois ans en raison des petites pièces qui peuvent entraîner l'étouffement.
- La surveillance d'un adulte est recommandée en cas d'utilisation du casque audio par un enfant âgé entre 3 et 7 ans.
- L'usage prolongé est déconseillé et la durée d'utilisation doit être contrôlée par un adulte.
- L'utilisation d'un casque audio est déconseillée lors de trajets à vélo.
- N'utilisez pas ces écouteurs lorsque vous utilisez des machines, conduisez ou roulez en moto ou en vélo ou dans des situations où l'incapacité d'entendre les bruits autour de vous présentent un danger pour vous ou autrui.
- Réglez le volume sur bas avant d'allumer le son.
- Une exposition à long terme aux bruits forts peut causer des dommages au tympan ou une perte d'ouïe.



### INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES POUR LES UTILISATEURS (MÉNAGES PRIVÉS)

Ce symbole sur les produits et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez apporter ces produits à des points de collecte désignés, où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, vous pouvez également retourner vos produits à votre revendeur local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. L'élimination appropriée de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement qui pourrait résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations sur le point de collecte désigné le plus proche. Des sanctions pénales peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Fabriqué en PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)





## PRODUKTGARANTIE UND-INFORMATIONEN

### GARANTIE:

Dieses Produkt bietet eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn die Garantieleistung beansprucht werden muss, ist der Artikel an den Händler, bei dem es erworben wurde, mit dem Kaufbeleg zurückzugeben. Garantiedauer: Artikel, die innerhalb des VK erworben wurden, haben einen Garantiezeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum, wohingegen Artikel, die innerhalb der EU erworben wurden, einen Garantiezeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum haben.

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Diese Garantie gilt nur, wenn bei Inanspruchnahme einer Garantieleistung die Originalrechnung oder der Original-Kaufbeleg vorgelegt wird und die Seriennummer auf dem Produkt nicht entfernt wurde.
2. Die Verpflichtungen des Herstellers beschränken sich auf die Reparatur oder - nach eigenem Ermessen - den Ersatz des Produkts oder defekten Teils.
3. Reparaturen während der Garantiezeit müssen von einem autorisierten Händler oder einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Für von nicht autorisierten Dritten ausgeführte Reparaturen ist keine Erstattung möglich und jegliche derartige Reparaturen oder durch derartige Reparaturen verursachte Beschädigungen des Produkts werden von der Garantie nicht abgedeckt.
4. Dieses Produkt gilt nicht als defekt in Material und Verarbeitung, wenn es aufgrund von nationalen oder lokalen technischen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen, welche in einem anderen Land als demjenigen gelten, für das das Produkt ursprünglich entworfen und gefertigt wurde, verändert werden muss. Diese Garantie deckt derartige Veränderungen und eventuell daraus entstehende Schäden nicht ab und es ist keine Erstattung möglich.
5. Diese Garantie deckt die folgenden Punkte nicht ab:
  - Wartung und Reparatur oder Ersatz von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß
  - Kosten in Zusammenhang mit dem Transport, der Entfernung oder der Installation des Produkts
  - Missbrauch, einschließlich der Verwendung des Produkts außerhalb seines üblichen Zwecks oder fehlerhafter Installation
  - Schäden durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, öffentliche Unruhen oder andere Gründe außerhalb der Kontrolle des Herstellers
6. Diese Garantie gilt für jede Person, die das Produkt während der Garantiedauer rechtmäßig erworben hat.
7. Die gesetzlichen Rechte des Käufers unter jeder geltenden Rechtsprechung, ob gegen den Einzelhändler oder Hersteller, sich aus dem Vertrag oder auf andere Art und Weise ergebend, werden von dieser Garantie nicht beeinflusst.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Das Tragen von Kopfhörern schränkt unabhängig von der Lautstärke die Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Verwenden Sie sie mit Vorsicht und Bedacht.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren, da kleine Teile verschluckt oder eingeatmet werden können.
- Kinder im Alter von 3 bis 7 Jahren sollten während der Benutzung der Kopfhörer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Eine lang andauernde Benutzung wird nicht empfohlen und sollte von einem Erwachsenen überwacht werden.
- Tragen Sie keine Kopfhörer beim Bedienen von Maschinen oder beim Fahren von Autos, Motorrädern und Fahrrädern oder in Situationen, in denen die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie und andere darstellt.

- Vom Tragen während des Fahrradfahrens wird abgeraten.
- Stellen Sie die Lautstärke niedrig ein, bevor Sie den Ton einschalten.
- Die langfristige Aussetzung gegenüber lauten Geräuschen kann das Trommelfell schädigen und zu Hörverlust führen.



### IKUNDENINFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG ELEKTRISCHER & ELEKTRONISCHER GERÄTE (PRIVATHAUSHALT)

Dieses Symbol auf den Produkten und/oder den beiliegenden Dokumenten bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Produkte nicht zusammen mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden sollten. Zur ordnungsgemäßen Verarbeitung und Verwertung bringen Sie diese Produkte bitte zu entsprechenden Sammelstellen, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Alternativ können Sie Ihre Produkte in manchen Ländern zu Ihrem Händler vor Ort zurückbringen, wenn Sie ein ähnliches, neues Produkt kaufen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft, wertvolle Ressourcen zu sparen, und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die aus einer unangemessenen Müllentsorgung resultieren können. Bitte kontaktieren Sie Ihre regionalen Behörden, um weitere Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe zu erhalten. Für die unangemessene Entsorgung dieses Produkts können gemäß der Gesetze Ihres Landes Geldstrafen anfallen.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Fabriqué en PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)



## PRODUCTGARANTIE- EN INFORMATIEWIJZER

### GARANTIE:

Dit product is gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten. Om een beroep te doen op de garantie dient het product te worden geretourneerd aan de winkelier waar het is aangeschaft. Indien het product is aangeschaft in het Verenigd Koninkrijk, geldt een garantietermijn van 12 maanden, gerekend vanaf de datum van aankoop. Voor een product dat is aangeschaft in de EU geldt een garantietermijn van 24 maanden, gerekend vanaf de datum van aankoop.

### GARANTIEBEPALINGEN

1. Deze garantie is alleen geldig als, wanneer een beroep op de garantie wordt gedaan, het oorspronkelijke aankoopbewijs of de kassabon kan worden overlegd, en het serienummer op het product niet is beschadigd.
2. De plichten van de fabrikant beperken zich tot de reparatie of, naar keuze van de fabrikant, vervanging van het product of defecte onderdeel.
3. Reparaties onder garantie dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde verkoper of een geautoriseerd servicecentrum. Reparaties door een niet-geautoriseerde partij worden niet vergoed, en dergelijke reparatiewerkzaamheden of de daaruit voortkomende schade aan het product worden niet gedekt door deze garantie.
4. Dit product wordt niet als defect beschouwd als het moet worden aangepast om te voldoen aan nationale of lokale technische of veiligheidsnormen, die van toepassing zijn in andere landen dan het land waarvoor het is ontworpen en vervaardigd. Deze garantie voorziet niet in de vergoeding van dergelijke aanpassingen of de schade die dit mogelijk tot gevolg heeft.
5. De volgende punten vallen niet onder deze garantie:
  - Onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen door normale slijtage;
  - Kosten die betrekking hebben op het transport, de verwijdering of installatie van het product;
  - Incorrect gebruik, waaronder het gebruik van dit product voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is, of incorrecte installatie;
  - Schade veroorzaakt door bliksem, water, natuurrampen, oorlog, verstoring van de openbare orde of andere oorzaken waarop de fabrikant geen invloed heeft.
6. Deze garantie is geldig voor een ieder die dit product tijdens de garantieperiode op legale wijze heeft aangeschaft.
7. Deze garantie doet geen afbreuk aan de toepasselijke wettelijke rechten van de consument jegens de verkoper of fabrikant, voortvloeiend uit een overeenkomst of anderszins.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

- Door het dragen van een hoofdtelefoon wordt het horen van omgevingsgeluiden beperkt, ongeacht het volumenniveau. Wees voorzichtig bij het gebruik en houd hier rekening mee.
- Niet onderdompelen in water.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar in verband met verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.
- Bij gebruik van de hoofdtelefoon door kinderen van 3-7 jaar oud, adviseren wij toezicht door een volwassene.
- Langdurig gebruik wordt niet aangeraden en dient onder toezicht van een volwassene plaats te vinden.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het bedienen van machines, het besturen van een auto, motor of fiets, of in situaties waarin het niet horen van omgevingsgeluiden gevaar oplevert voor jezelf of anderen.
- Het gebruik van hoofdtelefoons tijdens het fietsen wordt afgeraden.
- Verlaag het volume, voordat het geluid wordt aanzet.

- Langdurige blootstelling aan harde geluiden kan de trommelvliezen beschadigen en gehoorverlies veroorzaken.



### INFORMATIE OVER AFVOEREN VOOR GEBRUIKERS VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (PRIVÉGEBRUIK)

Dit symbool op het product en/of meegeleverde documentatie houdt in dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet mogen worden weggegooid bij het algemeen huishoudelijke afval. Voor een juiste behandeling, terugwinning en recycling verzoeken wij u het product in te leveren bij hiervoor bestemde inzamelpunten, waar ze gratis zullen worden geaccepteerd. Als alternatief kunt u in sommige landen uw producten soms ook terugbrengen naar de plaatselijke wederverkoper bij aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Als u dit product op juiste wijze afvoert, helpt u bij het besparen van waardevolle bronmaterialen en voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die anders zouden kunnen optreden als gevolg van onjuiste hantering van afval. Neem contact op met uw plaatselijke handhavinginstantie voor meer informatie over inzamelpunten bij u in de buurt. Er kan een boete worden opgelegd voor onjuiste afvoer van dit afval in overeenstemming met landelijke wetgeving.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Gemaakt in VRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)



## PRODUCT GUARANTEE AND SAFETY INFORMATION

### GARANZIA:

Questo prodotto è garantito contro i guasti derivati da difetti di materiale o di lavorazione. Se è richiesto un servizio di garanzia, l'articolo dovrà essere restituito al rivenditore dal quale è stato acquistato, unitamente alla prova di acquisto. Periodo di garanzia: Gli articoli acquistati nel Regno Unito sono garantiti per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, mentre gli articoli acquistati all'interno dell'UE sono garantiti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

### CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Questa garanzia è valida esclusivamente se, qualora si renda necessario un intervento in garanzia, viene presentata la fattura o la ricevuta originale e il numero di serie sul prodotto non sia stato reso illeggibile.
2. Gli obblighi del produttore sono limitati alla riparazione ovvero, a sua esclusiva discrezione, alla sostituzione del prodotto o della parte difettosa.
3. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite a cura di un rivenditore autorizzato o di un centro di assistenza autorizzato. Non verranno rimborsati interventi di riparazione eseguiti da parti non autorizzate ed eventuali interventi di riparazione e danni al prodotto derivanti da tali interventi di riparazione non saranno coperti dalla garanzia.
4. Il prodotto non è da considerarsi difettoso per materiale o lavorazione qualora si rendano necessari adattamenti per garantirne la conformità agli standard di sicurezza o tecnici locali ovvero nazionali vigenti in qualsiasi Paese diverso da quello per cui il prodotto è stato originariamente sviluppato e prodotto. La garanzia non copre né verrà rimborsato qualsiasi adattamento di tale natura né qualsiasi danno eventualmente da ciò risultante.
5. La garanzia non copre alcuno dei casi seguenti:
  - Manutenzione e riparazione ovvero sostituzione di parti in conseguenza della normale usura;
  - Costi relativi al trasporto, alla rimozione ovvero all'installazione del prodotto;
  - Uso improprio, incluso l'utilizzo del prodotto per finalità diverse da quelle normali, ovvero installazione errata;
  - Danni causati da fulmini, acqua, incendi, eventi naturali, conflitti armati, disordini pubblici ovvero qualsiasi altra causa che sia al di là del controllo del produttore.
6. La garanzia è valida per qualsiasi soggetto che acquisti legalmente il prodotto durante il periodo di garanzia.
7. I diritti legali del consumatore in base a qualsiasi legislazione applicabile nei confronti del rivenditore ovvero del produttore, derivanti da contratto o di altro genere, sono fatti salvi dalla presente garanzia.

### ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Indossando le cuffie la capacità di udire i rumori circostanti risulta compromessa, indipendentemente dal livello del volume. Utilizzare le cuffie con attenzione e ponderazione.
- Non immergere in acqua.
- Non idoneo per bambini di età inferiore ai tre anni a causa di piccole parti che possono causare il soffocamento.
- L'utilizzo di queste cuffie da parte di bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni dovrebbe avvenire esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Sconsigliamo l'utilizzo prolungato del prodotto, che dovrebbe comunque avvenire sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare le cuffie durante l'azionamento di macchinari, la guida di autoveicoli, motocicli o biciclette né in situazioni in cui l'incapacità di udire i rumori circostanti costituisca un pericolo per sé o gli altri.
- Non indossare le cuffie quando si è in bici o si guida un altro veicolo.
- Impostare il volume su un valore basso prima di attivare l'audio.

- L'esposizione prolungata al rumore a volume elevato può causare lesioni ai timpani o perdita dell'udito.



### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELL'ATTREZZATURA ELETTRICA E ELETTRONICA (USO DOMESTICO)

Questo simbolo, presente sul prodotto e/o sulla documentazione accompagnatoria, significa che l'attrezzatura elettrica e elettronica usata non deve essere smaltita con i rifiuti domestici generici. Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio, depositare questi prodotti presso i centri di raccolta appositi, i quali accetteranno gratuitamente l'attrezzatura usata. In alternativa, in alcuni Paesi, con l'acquisto di un nuovo prodotto equivalente a quello da smaltire, è possibile restituire i prodotti usati ai rivenditori della zona. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire eventuali effetti negativi sulla salute delle persone e sull'ambiente che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni sul centro di raccolta dedicato più vicino a voi, contattare le autorità locali. In base alla legislazione del Paese in cui ci si trova, potrebbero essere applicate delle multe in caso di smaltimento improprio di questo prodotto.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Prodotto nella Repubblica Popolare Cinese

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies

2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK

Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL

[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)



## PRODUCT GUARANTEE AND SAFETY INFORMATION

### GARANTÍA:

Este producto cuenta con una garantía que cubre materiales defectuosos y mano de obra. En caso de requerir el servicio de la garantía, el artículo deberá devolverse a la tienda donde se haya comprado junto con la factura o el ticket de compra. Periodo de garantía: Los artículos que se hayan comprado en el Reino Unido tienen una garantía de 12 meses desde la fecha de compra, mientras que los artículos adquiridos en la Unión Europea tienen un periodo de garantía de 24 meses desde la fecha de compra.

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Esta garantía es únicamente válida si, cuando se solicita el servicio de garantía, se presenta el tique de compra o la factura original y no se ha borrado el número de serie del producto.
2. Las obligaciones del fabricante se limitan a la reparación o, según su criterio, sustitución del producto o la pieza defectuosa.
3. Las reparaciones en garantía debe efectuarlas un distribuidor o un centro de servicio autorizados. No se realizará ningún reembolso por las reparaciones efectuadas por terceros no autorizados y esos trabajos de reparación y los daños causados al producto por dicha reparación no estarán cubiertos por la garantía.
4. Este producto no se considerará defectuoso en cuanto a sus materiales o mano de obra por causa de su necesaria adaptación para ajustarse a las normas técnicas o de seguridad vigentes a escala local o nacional en algún país distinto de aquel en que originalmente se diseñó y se fabricó el producto. Esta garantía no cubrirá dicha adaptación ni los daños que de ella puedan derivarse y no se efectuará reembolso alguno por dichos conceptos.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes supuestos:
  - Mantenimiento y reparación o sustitución de piezas debido al desgaste habitual por el uso;
  - Costes relacionados con el transporte, la retirada o la instalación del producto;
  - Uso indebido, incluido el empleo de este producto con fines distintos a aquel para el que fue diseñado o la instalación incorrecta del producto;
  - Daños causados por rayos, inundaciones, incendios, catástrofes naturales, guerra, disturbios públicos u otras causas que escapen al control del fabricante.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que haya comprado legalmente el producto durante el periodo de garantía.
7. Los derechos legales de los consumidores en virtud de cualquier ley aplicable (ya sea contra el minorista o el fabricante y tanto si surgen por contrato como por otra vía) no se verán afectados por esta garantía.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- Usar auriculares limita su capacidad para oír los sonidos que se producen a su alrededor, con independencia del nivel del volumen. Utilice el producto con precaución y consideración.
- No lo sumerja en agua.
- Producto no apto para niños de menos de tres años, pues posee piezas pequeñas que podrían provocarles asfixia.
- Recomendamos que los niños de entre 3 y 7 años utilicen los auriculares bajo la supervisión de un adulto.
- No se recomienda un uso prolongado y debe realizarse bajo la supervisión de adultos.
- No utilice estos auriculares mientras esté utilizando maquinaria, cuando esté conduciendo un automóvil, una motocicleta o una bicicleta, ni cuando se encuentre en situaciones en las que la incapacidad de oír ruidos suponga un riesgo para usted o para otras personas.
- No recomendamos llevar auriculares mientras se monta en bicicleta.

- Ajuste el volumen bajo antes de activar el sonido.
- La exposición prolongada a ruidos altos puede dañar los tímpanos y causar pérdida de audición.



### INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS Y ELÉCTRICOS PARA USUARIOS (HOGARES PRIVADOS)

Este símbolo en los productos y/o documentos adjuntos significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben mezclar con la basura normal del hogar. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve estos productos a los puntos de recogida correspondientes donde se aceptarán sin ningún cargo. En algunos países también es posible devolver los productos a la tienda minorista local en caso de adquirir un producto nuevo equivalente. Desechar este producto de forma correcta será de ayuda para no malgastar importantes recursos e impedir cualquier potencial efecto negativo en la salud humana y el entorno, que de otra forma podrían derivarse de una gestión de residuos incorrecta. Póngase en contacto con las autoridades locales si desea más información acerca del punto de recogida más cercano. La gestión incorrecta de estos residuos podría ser causa de sanción según la legislación local.



[www.otltechnologies.com](http://www.otltechnologies.com)

Hecho en la República Popular de China  
Oceania Trading Ltd/OTL Technologies  
2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK  
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL  
[info@otltechnologies.com](mailto:info@otltechnologies.com)